

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 143 (2017)
Heft: 11: Bibliothèques #2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Notre mandante, Qualifloor / Jank + Blatter AG (www.qualifloor.ch), est une entreprise réputée qui a été fondée en 1997 par des professionnels très expérimentés spécialisés dans la planification et la réalisation de sols à usage sportif et industriel. Sous la marque Qualifloor, cette entreprise innovante propose des sols adaptés aux sports en salle et en extérieur répondant à des exigences diverses et variées. Jank + Blatter AG travaille également dans le domaine des sols industriels, des équipements pour aires de jeux, des travaux d'entretien et de l'ingénierie. Aujourd'hui leader du marché des techniques de revêtement de sol, Jank + Blatter occupe un positionnement privilégié!

Dans le cadre d'un remplacement, cette entreprise recherche son nouveau/sa nouvelle

directeur/directrice des ventes région Suisse romande 100 %

Votre secteur de vente s'étendra de Fribourg à Genève et inclura le Valais. Vous le gérerez en toute autonomie et le développerez. Du fait de vos aptitudes en communication et de votre proximité au marché et à la clientèle, le démarchage sera pour vous une tâche aisée car vous saurez enthousiasmer votre clientèle grâce aux excellents produits et services de Qualifloor. Vous conseillerez les donneurs d'ordre potentiels de votre région avec compétence et engagement et veillerez à ce que les activités de vente définies soient réalisées avec succès à l'avant-poste, conformément aux objectifs. En outre, vous gérerez et organiserez les projets à réaliser en toute autonomie et garantirez la qualité et la rentabilité des commandes traitées.

Nous sommes à la recherche d'une personne entreprenante, motivée et capable de suivre des objectifs qui a suivi une formation en bâtiment o.a. Vous disposez de préférence de plusieurs années d'expérience dans le métier et/ou dans la vente dans le domaine des techniques de revêtement. Vous connaissez votre domaine et les différentes particularités régionales. Très à l'écoute des clients et disposant d'un bon relationnel, vous établissez des contacts avec des acteurs très variés et communiquez à tous les échelons avec talent et souveraineté. Vous êtes flexible et les déplacements entre votre secteur géographique et le siège de l'entreprise, situé à Rothenburg LU, ne vous posent pas de problèmes. Vous disposez de solides compétences en gestion de projets et d'une excellente connaissance de l'allemand et du français (écrit et oral).

Si ce poste passionnant vous intéresse, merci d'envoyer votre dossier complet par e-mail à michele.hunziker@covasearch.ch en mentionnant le n° de réf. 6023.

Monsieur Michael Luginbühl ou Madame Michèle Hunziker-Seewer se tiennent à votre disposition pour un premier contact téléphonique au 031 335 65 75. Vous pouvez bien entendu compter sur notre discrétion absolue.

www.covasearch.ch, une entreprise de la maison de compétences HRM www.hrmhouse.ch



BM-EMPLOI SA
TEMPORAIRE ET FIXE

Contremaître en bâtiment et génie civil (H/F)

POSTE FIXE

Votre profil

- Diplôme de contremaître ou un titre jugé équivalent;
- Minimum cinq ans d'expérience sur les chantiers en Suisse;
- Permis et véhicule indispensable;
- Maîtrise de la langue française.

Votre mission

- Gestion des chantiers de moyenne et grande importance;
- Suivi et planification des chantiers;
- Maîtrise des instruments de mesure et de la lecture de plans;
- Connaissances des règles de sécurité;
- Respect des délais.

Date d'entrée: De suite ou à convenir.

BM-EMPLOI SA

Agence d'Yverdon-les-Bains
Avenue Haldimand 2 – 1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024 424 24 40 – E-mail: yverdon@bm-emploi.ch

BÂTIMENT

Conducteur de travaux pour le secteur bâtiment et génie civil (H/F)

POSTE FIXE

Votre profil

- Vous êtes titulaire d'une formation de conducteur de travaux ou titre jugé équivalent;
- Vous justifiez d'une expérience confirmée de minimum quatre ans en qualité de conducteur de travaux;
- Vous êtes à l'aise avec les outils informatiques;
- Vous faites preuve d'une grande qualité d'organisation;
- Vous résidez dans le canton de Vaud et êtes de nationalité suisse ou bénéficiez d'un permis de séjour valable;
- Vous êtes en possession d'un permis de conduire catégorie B avec véhicule.

Vos tâches

- Vous êtes responsable de l'organisation, la direction et la surveillance des chantiers;
- Vous établissez les offres et soumissions, la facturation jusqu'au suivi des paiements;
- Vous êtes en charge de la négociation des contrats d'entreprise avec les maîtres d'ouvrage;
- Vous gérez la préparation et planification des travaux;
- Vous vous assurez du respect des délais ainsi que de la sécurité sur vos chantiers.

Vous êtes dynamique, honnête et doté d'une forte motivation, nous vous proposons d'intégrer une entreprise dynamique compétente et solidaire et d'ainsi vous offrir la possibilité d'évoluer.

Date d'entrée: De suite ou à convenir.

BM-EMPLOI SA

Agence d'Yverdon-les-Bains
Avenue Haldimand 2 – 1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024 424 24 40 – E-mail: yverdon@bm-emploi.ch



BM-EMPLOI SA
TEMPORAIRE ET FIXE

BÂTIMENT

KWC ELLA

La puissance aux contours épurés



La nouvelle ligne de robinetterie pour salles de bains modernes prouve toute sa puissance, avec ses lignes claires, ses contours épurés et ses harmonieuses rondeurs: KWC ELLA s'impose en définissant, avec son profil prononcé, un langage de design sympathique empreint de fraîcheur. Des rayons fins et des angles lissés reflètent une élégante légèreté qui enthousiasme dès le premier regard et valorise l'architecture intérieure de la salles de bains d'aujourd'hui.

La gamme regroupe toutes les typologies que l'on peut retrouver dans l'équipement contemporain de salle de bains, à savoir des robinetteries pour lavabo réglables à deux hauteurs et disposant de deux différentes longueurs de bec pour garantir un espace de lavage généreux – à coordonner, selon ses préférences individuelles et les exécutions de lavabo privilégiées, avec des variantes encastrées ou en apparent et un choix de solutions élégantes pour la robinetterie de baignoire et de douche. Les leviers offrent un toucher très agréable, se guident élégamment et leurs surfaces chromline haut de gamme se nettoient très aisément.

Confort et sécurité

Equippée du système coolfix®, la robinetterie pour lavabo de KWC ELLA veille automatiquement à une consommation d'eau et d'énergie modérée, sans pour autant avoir à faire de compromis en termes de confort: en position médiane normale, c'est de l'eau froide qui s'écoule et non pas comme d'habitude de l'eau tiède. C'est donc un simple tour de main qui permet de réduire notablement la consommation d'eau chaude.

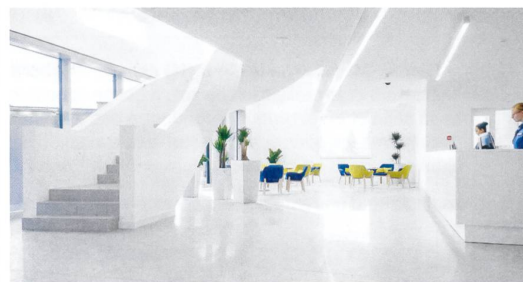
D'une grande utilité pour les économies d'eau et d'énergie, les thermostats jouent la sécurité et la fiabilité. Sur les modèles KWC dotés de la technologie hotcontrol, l'eau s'écoule à des températures supérieures à 38 °C uniquement lorsque l'utilisateur a préalablement pressé le bouton de sécurité du thermostat. En cas de panne d'eau froide, l'arrivée d'eau chaude est instantanément stoppée. En présence d'un thermostat, la consommation d'eau est gérée par la technologie smartcontrol: la poignée rotative oppose une résistance sensible pour limiter le volume d'eau qui s'écoule. Pour quitter la zone d'économie confortable, le régulateur de débit doit être tourné au-delà du point de résistance.

KWC ELLA

www.kwc.ch

FELLER AG

Un hôtel pas comme les autres



L'Hôtel des Patients jouxtant le service maternité du CHUV à Lausanne offre des prestations de service dans le domaine des soins, en plus de l'hébergement. L'ensemble du bâtiment est équipé d'un système d'automatisation KNX de Feller et de design EDIZIOdue. Le design prend en charge l'intérieur clair, moderne et confortable. Dans ce bâtiment, on utilise les poussoirs KNX RGB EDIZIOdue colore. Ils regroupent la commande de l'éclairage, des stores et du réglage de la température d'ambiance.

FELLER AG

www.feller.ch

BÜRLI AG

Aire de jeux innovante: la rencontre entre l'acier et le robinier



Le bois de robinier confère aux équipements des aires de jeux leur individualité et les rend chaleureux. L'acier possède d'excellentes propriétés statiques et séduit par son incroyable résistance. Pour la première fois sur le salon de la construction Swissbau 2016, Bürli présentait une installation de jeux composée à la fois de parties en bois de robinier et de poteaux en acier. Les possibilités de combiner escalade, équilibre, glissade et découverte sont illimitées. Il s'agit d'une aire de jeux non seulement intéressante et variée, mais également naturelle et unique en son genre. Longue durée de vie garantie avec un entretien minime.

BÜRLI AG

www.buerliag.com

PRODUITS PRÉSENTÉS

Les nouvelles sur les entreprises, produits et prestations se basent sur des informations fournies par les entreprises. La rédaction ne saurait être tenue responsable d'éventuelles erreurs ou imprécisions dans les textes ou photos qui lui sont communiqués. La rédaction se réserve le droit de raccourcir les textes.

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande: revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
Rédaction Rue de Bassanges 4, 1024 Eubens, tél. 021 693 20 98, CCP 80-6110-6, www.espazium.ch
Éditeur espazium – Les éditions de la culture du bâti, Staffélstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55, verlag@espazium.ch
Martin Heller, président; Katharina Schöber, directrice; Heidi Knöpfel, assistante de direction
Régie des annonces Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa, tél. 044 928 56 11 (Régie des annonces en Suisse romande: Imédit Publications SA, Avenue Edouard Daples 7, 1006 Lausanne, tél. 021 695 95 95)
Organe de la sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
Associations partenaires Fondation ACUIBE, Association des diplômés de l'EPFL, www.epflalumni.ch/fr/pratwe-dhonneur; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFL, www.alumni.ethz.ch; USC, Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch; FAS, Fédération des architectes suisses www.architekten-ba.ch

espazium

Der Verlag für Baukultur
 Les éditions pour la culture du bâti
 Edizioni per la cultura della costruzione

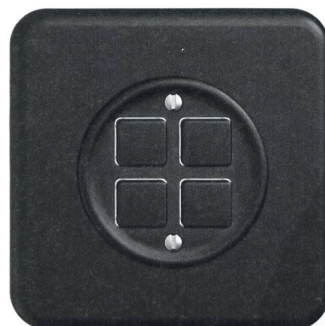
Rédaction et édition Rédacteur en chef: Christophe Catsaros, mas. phil. Paris XI | Rédactrice en chef adjointe: Stéphanie Sonnette urbaniste Paris XII | Rédacteurs: Mourir Ayoub, architecte | Marc Frochoux, Lic. Phil. UNIL; M.Sc. Arch. ETH | Philippe Morel, lic. en sciences UNINE | Directeur et responsable éditorial espazium.ch: Cédric van der Poel, lic. phil. UNINE, MAS urbanisme UNIL | Tous les rédacteurs peuvent être atteints par email: prénom.nom.de famille@revue-traces.ch
Mise en page / design graphique: Valérie Bovy, bachelier of arts HES-SO en communication visuelle
Rédaction web: Yvon Santos, architecte
Rédaction des pages SIA: Rael Uster, rael.uster@sia.ch et Barbara Ehrensperger, barbara.ehrensperger@sia.ch
Conseil éditorial Eugen Brühwiler, dr. ing. civil, prof. EPFL; Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps; Elena Cogato Lanza, arch. prof. EPFL; Daniel de Roulet, romancier; Blaise Flury, ing. civil dipl. EPFL; Eric Frei, architecte; Christophe Guignard, architecte EPF; prof. ECA; Nikola Jankovic, architecte, directeur des éditions B2; Cyril Vellion, directeur d'Archizoom; Pierre Veyr, rédacteur en chef adjoint en charge de l'économie Le Matin Dimanche.
Maquette Atelier Poisson www.atelierpoisson.ch | **Lettrines et illustrations** Bruno Soulière www.brunosouliere.net
Adaptation de la maquette Valérie Bovy

Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, www.staempfli.com
Paraissent chez le même éditeur TEC21, Staffélstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, www.espazium.ch
 ARCHI, Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACES, Archi et TEC21 sont les organes officiels de la SIA
Abonnement www.espazium.ch/traces/sabonner
Vente numéros isolés Fr. 12.- (port en sus), Stämpfli Publikationen AG, tél. 031 300 62 54
En librairie Lausanne: La Fontaine (EPFL); Genève: Archigraphy; Paris: Librairie Archibooks
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Solnastrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, mutatlonen@sia.ch
Tirage REMP Tirage diffusé: 3690 dont 102 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Style soutenu.

STANDARDdue marie tradition dans le design et innovation en technique.



Des valeurs qui persistent – hier, aujourd'hui et demain
Les interrupteurs et les prises de la gamme standard de Feller réussissent jusqu'à aujourd'hui à convaincre grâce à leur identité distinctive. Pour cette raison, ce classique s'est vu prescrire une cure de jouvence où nous l'avons doté de nombreuses fonctions modernes. De même pour le système de bus KNX. Les amoureux de la ligne classique se voient ainsi offrir la possibilité d'intégrer avec élégance une technique de bâtiment innovante. www.feller.ch/standarddue

Feller
by Schneider Electric



Hoval

Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

HomeVent® confort FR (201, 251, 301)

La success story continue

«Petit mais costaud» – ceci s'applique également à la nouvelle famille des trois HomeVent® confort FR (201), (251) et (301). Cette génération novatrice offre une meilleure qualité d'air ambiant grâce à son excellente récupération de chaleur et d'humidité.

Appréciez chez vous la qualité d'air de nos Alpes!

Avantages:

- Un seul écran de commande pour la ventilation et le chauffage avec la régulation TopTronic® E qui s'adapte à la météo
- Régulation COV pour la qualité d'air
- Pas besoin de préchauffage
- Simple à monter et à encastrer



Hoval SA, 1023 Crissier, Tél. 0848 848 363, crissier@hoval.ch

「SIMPLEMENT PLUS PROCHE」



Carlos Oliveira
Responsable
service client

「Les ascenseurs, c'est mon truc」

Vous cherchez un partenaire fiable pour l'entretien de votre ascenseur? Mes collègues et moi-même sommes les personnes qu'il vous faut. Ce qui nous différencie? Notre compétence multimarque.

Parlons-en, tout simplement!



AS Ascenseurs